

**دبي للاستثمار ش.م.ع.  
وشركاتها التابعة**

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة  
٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

## دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة  
٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

الصفحة	المحتويات
١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٢	بيان الدخل الموجز الموحد
٣	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد
٤	بيان المركز المالي الموجز الموحد
٥	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد
٦ - ٧	بيان التغييرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
٨ - ١٥	إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة



هاتف: ٣٥٦٩٥٠٠ (٤) ٩٧١+  
الفاكس الرئيسي: ٣٢٦٣٧٨٨ (٤) ٩٧١+  
فاكس قسم التدقيق: ٣٢٦٣٧٧٣ (٤) ٩٧١+  
الموقع الإلكتروني: www.ae-kpmg.com

ص.ب. رقم ٣٤١١٤٥  
الطابق ١٢، برج آي.تي.بلازا  
واحة دبي للسليكون  
دبي  
الإمارات العربية المتحدة

## تقرير مدقق الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

السادة المساهمين  
شركة دبي للاستثمار ش.م.ع.

### مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لـ دبي للاستثمار ش.م.ع. ("الشركة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ وكذلك بيان الدخل الموجز الموحد وبيان الدخل الشامل الموجز الموحد وبيان التدفقات النقدية الموجز الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ ("المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة"). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ - "التقارير المالية المرحلية". بينما نتحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

### نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقا للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتطوي أعمال مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقا للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات تجعلنا على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق، وبالتالي فإننا لا نبدى رأيا تدقيقيا.

### الاستنتاج

بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها، لم يسترعب انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ - "التقارير المالية المرحلية".

منذر الدجاني

رقم التسجيل: ٢٦٨

دبي، الإمارات العربية المتحدة

التاريخ: ٣١ أكتوبر ٢٠١٠

## دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

### بيان الدخل الموجز الموحد

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقق)

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		ايضاح
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٨٨٧,٠٣٢	٨٨٦,٦٠٧	٢٨٩,٧٨٨	٢٥٩,٨٢٩	بيع البضائع والخدمات
٥٣٤,٣٦٠	٥٨٦,٥٩٧	٢١٢,٣٦٧	١٧٢,٩٨٦	إيرادات العقود
٢١٦,٨٠٦	١٦٦,٣٢٣	٧٧,٦٩٢	١٠٧,٤٥٧	بيع عقارات (بما في ذلك عقارات التطوير)
٤٦٠,٤٨٨	٣٧٢,٤٤٨	١٥٧,٧٤٩	١٣٢,٧٤٦	إيرادات إيجارية
٤٥٥,٢٢٩	٤٤٥,٦٧٥	١٥٣,٢٢٩	١١٨,٧٤١	أرباح من تقييم عقارات استثمارية وفقاً للقيمة العادلة
٨٩,٠٣٥	٣,٣١٧	٥٢,٣٠١	٣٦,٧٨٧	الأرباح من تقييم استثمارات وفقاً للقيمة العادلة
٢٣,٨٧٠	١٩,٧٤٨	٨٠٦	٢,٨٤٣	١٧ الأرباح من بيع استثمارات - (صافية)
١٧,٠٩٠	١٦,٦٩١	٦٨٣	٢٤٦	إيرادات توزيعات أرباح
<u>٢,٦٨٣,٩١٠</u>	<u>٢,٤٩٧,٤٠٦</u>	<u>٩٤٤,٦١٥</u>	<u>٨٣١,٦٣٥</u>	<b>إجمالي الإيرادات</b>
(١,٤٠٤,٣٨١)	(١,٣٨٤,٦١١)	(٥١٤,٠١٨)	(٤٧٥,٩٣٠)	١ التكاليف التشغيلية المباشرة
(٣٣١,٥٣٤)	(٣٤٩,١١٤)	(١٢٥,٦٠١)	(١١٥,٢٧١)	٩ المصروفات الإدارية والعمومية
(١٤٩,٠٤٢)	(١٠١,٣٨٣)	(٣٥,٣٦٣)	(١٧,٩٨٠)	مصروفات التمويل
٤٤,٢٢٦	٢٥,٣٠٣	٩,٣٤٨	٢,٦٢٢	إيرادات التمويل
٢٤,٨٤٤	٢٧,٦٣١	١,٧٠٤	٨,١٧٦	الإيرادات الأخرى
<u>٨٦٨,٠٢٣</u>	<u>٧١٥,٢٣٢</u>	<u>٢٨٠,٦٨٥</u>	<u>٢٣٣,٢٥٢</u>	<b>أرباح الفترة</b>
٨٢٢,٣٥٠	٦٨٧,٥٧٥	٢٦٦,١٨٩	٢١٣,٦٠٥	<b>الأرباح منسوبة إلى:</b>
٤٥,٦٧٣	٢٧,٦٥٧	١٤,٤٩٦	١٩,٦٤٧	مالكي الشركة
<u>٨٦٨,٠٢٣</u>	<u>٧١٥,٢٣٢</u>	<u>٢٨٠,٦٨٥</u>	<u>٢٣٣,٢٥٢</u>	الحصة غير المسيطرة
<u>٠,٢٣</u>	<u>٠,١٩</u>	<u>٠,٠٧</u>	<u>٠,٠٦</u>	<b>أرباح الفترة</b>
				<b>ربحية السهم</b>
				١٧ ربحية السهم الأساسية (بالدرهم)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٥ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

## دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

### بيان الدخل الشامل الموجز الموحد

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقق)

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٨٦٨,٠٢٣	٧١٥,٢٣٢	٢٨٠,٦٨٥	٢٣٣,٢٥٢	أرباح الفترة
				<b>الإيرادات الشاملة الأخرى:</b>
٢٩,٠١٢	(٤٥٧)	١١,٢٠٨	٨,٩٤٥	صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع
(١,١٨٨)	(١٣,٣١٤)	(٣٤٨)	(٣,٣٩١)	صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع المحولة إلى بيان الدخل عند الاستبعاد
٢٧,٨٢٤	(١٣,٧٧١)	١٠,٨٦٠	٥,٥٥٤	<b>إجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة</b>
٨٩٥,٨٤٧	٧٠١,٤٦١	٢٩١,٥٤٥	٢٣٨,٨٠٦	<b>إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة</b>
				<b>منسوبة إلى:</b>
٨٥٠,١٧٤	٦٧٣,٨٠٤	٢٧٧,٠٤٩	٢١٩,١٥٩	مالكي الشركة
٤٥,٦٧٣	٢٧,٦٥٧	١٤,٤٩٦	١٩,٦٤٧	الحصة غير المسيطرة
٨٩٥,٨٤٧	٧٠١,٤٦١	٢٩١,٥٤٥	٢٣٨,٨٠٦	<b>إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة</b>

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٥ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة  
بيان المركز المالي الموجز الموحد (غير مدقق)

٣٠ سبتمبر الف درهم (غير مدققة) معدلاتها	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ الف درهم (مدققة) معدلاتها*	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ الف درهم (غير مدققة)	إيضاح	الموجودات
				<b>الموجودات غير المتداولة</b>
٦٩١,٣٩١	٢,٦٧٦,١٩٨	٢,٧٤١,٨٤٤	١٠	الممتلكات والألات والمعدات والموجودات البيولوجية
١٩٩,٩٨٤	٢١٣,٧٥٢	٢١١,٧٩٥		الموجودات غير الملموسة بما فيها الشهرة التجارية
٢,٠٨,٨١٩	٢,٨٦٠,٣٥٩	٣,٣٣٩,٦٥٩	١١	العقارات الاستثمارية
٢٨٩,٣٧٤	١,٦٥٠,٦١٧	١,٧٠٤,٧٠٩	١٤	المخزون
٢٨٥,١٤٦	٢٧٢,٥٦٣	١٣٧,٩٧٧	١٢	عقارات للتطوير
١٠,٢٩٠	١٠,٠٤٧	١٠,٦٨٩		الاستثمارات في شركات زميلة
٢٠٤,٩٩٩	١٥٩,٥٢٠	١٥١,٧٥٠		نعم إيجارات مدنية طويلة الأجل
٢٠٣,١٢٢	٢٠١,٢٣٨	٣٢,٣٨٠		نعم عقود إيجارات تمويلية مدنية طويلة الأجل
٢٨١,٥٢٧	٢٧٠,٧٧٩	١٨٢,٩٨١		الذمم المدينة التجارية والأخرى
١,٣٧٤,٦٥٢	٨,٣١٥,٠٧٣	٨,٥١٣,٧٨١		<b>إجمالي الموجودات غير المتداولة</b>
				<b>الموجودات المتداولة</b>
٤١٢,٦١٣	١,٠٣١,١٠٦	١,٠٤٣,٦٨٨	١٤	المخزون
٨٧٣,٨٤٢	٩١٩,٤١٠	٩٢٢,٢٣٤	١٣	استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
٩٩٣,٠٩٣	٩٩٢,٨٦٨	٩٥٤,٤٦٨	١٣	استثمارات متاحة للبيع
٧٦١,٦٣٧	١,٠٤٠,٢٣٤	١,٢٧٢,٩٩٧		النعم المدينة التجارية
٨١٩,٥٢٦	٨٩٩,٤٨٣	٨٩٤,٢٦١		الذمم المدينة الأخرى
٧٩٧,٢٨١	٦٢٢,٧٩٦	٣٨٩,٨٥٢	١٦	التفد لدى البنك وفي الصندوق
٥,٦٥٧,٩٩٢	٥,٥٠٥,٨٩٧	٥,٤٧٨,٥٠٠		<b>إجمالي الموجودات المتداولة</b>
٤,٠٣٢,٦٤٤	١٣,٨٢٠,٩٧٠	١٣,٩٩٢,٢٨١		<b>إجمالي الموجودات</b>
				<b>حقوق الملكية</b>
٣,٥٧٠,٣٩٥	٣,٥٧٠,٣٩٥	٣,٥٧٠,٣٩٥		رأس المال
٤٦	٤٦	٤٦		علاوة الأسهم
٤١٥,٣٤٤	٤٥٧,٥٠٩	٤٥٧,٥٠٩		الاحتياطي القانوني
٢٥,٥٠٢	٢٥,٥٠٢	٢٥,٥٠٢		الاحتياطي الرأسمالي
٥٥٧,١٣٨	٦٨٧,٦٦٥	٦٨٧,٦٦٥		الاحتياطي العام
٦٧,٠٠٠	٦٧,٠٠٠	٦٧,٠٠٠		احتياطي إعادة التقييم
٦,١٥٢	١٦,٩٩٥	٣,٢٢٤	١٩	إحتياطي القيمة العادلة
-	٢١٤,٢٢٤	-		توزيعات الأرباح المقترحة
-	٥,٠٠٠	-		أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المقترحة
٣,١٢٩,٨٠٥	٢,٨٨٧,٩٨٠	٣,٥٧٥,٥٥٥		الأرباح المحتجزة
٧,٧٧١,٣٨٢	٧,٩٣٢,٣٤٦	٨,٣٨٦,٩٢٦		<b>حقوق الملكية المنسوبة إلى ملكي الشركة</b>
٧٢٢,٥٠٣	٧٠٨,١٣١	٧١٨,١٩٤		الحصة غير المسيطرة
٨,٤٩٣,٨٨٥	٨,٦٤٠,٤٧٧	٩,١٠٥,١٢٠		<b>إجمالي حقوق الملكية</b>
				<b>المطلوبات</b>
				<b>المطلوبات غير المتداولة</b>
٢,٠٥١,١٥٦	١,٥٤٩,٩٤٣	١,٧٨٦,٤٠٧	١٨	قروض و النعم الدائنة طويلة الأجل
٢,٠٥١,١٥٦	١,٥٤٩,٩٤٣	١,٧٨٦,٤٠٧		<b>إجمالي المطلوبات غير المتداولة</b>
				<b>المطلوبات المتداولة</b>
١,٦٧٩,٦٥٤	١,٧٠٧,٠٥٥	١,٤٤٢,٢٢٦	١٨	قروض مصرفية
٥٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠	٤٩,٢٩٤	١٥	المستحق إلى أطراف ذات علاقة
١,٧٥٧,٩٤٩	١,٨٧٣,٤٩٥	١,٦٠٩,٧٢٤		الذمم الدائنة التجارية والأخرى
٣,٤٨٧,٦٠٣	٣,٦٣٠,٥٥٠	٣,١٠٠,٧٥٤		<b>إجمالي المطلوبات المتداولة</b>
٥,٥٣٨,٧٥٩	٥,١٨٠,٤٩٣	٤,٨٨٧,١٦١		<b>إجمالي المطلوبات</b>
٤,٠٣٢,٦٤٤	١٣,٨٢٠,٩٧٠	١٣,٩٩٢,٢٨١		<b>إجمالي حقوق الملكية والمطلوبات</b>

\* انظر التغيير في السياسات المحاسبية - الإيضاح رقم ٣.

تم التصريح بإصدار هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بالإتابة عن مجلس الإدارة بتاريخ ٣١ أكتوبر ٢٠١٠.

مشتاق مسعود  
المدير المالي التنفيذي

خالد جاسم كلبان  
العضو المنتدب وكبير المسؤولين التنفيذيين



## دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

### بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر (غير مدقق)

فترة التسعة أشهر  
المنتهية في  
٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩  
ألف درهم

فترة التسعة أشهر  
المنتهية في  
٣٠ سبتمبر ٢٠١٠  
ألف درهم

٨٦٨,٠٢٣	٧١٥,٢٣٢
٨٨,٦٦٠	١٠١,٨٩٨
٢,٢٨٢	٣,٠٤٧
(١٥٩)	(٤٥٢)
(٢٣,٨٧٠)	(١٩,٧٤٨)
(٤٥٥,٢٢٩)	(٤٤٥,٦٧٥)
(٨٩,٠٣٥)	(٣,٣١٧)
٣٩٠,٦٧٢	٣٥٠,٩٨٥

#### الأنشطة التشغيلية

أرباح الفترة قبل الحصة غير المسيطرة  
تسويات لـ:

الاستهلاك  
الإطفاء/ خسائر انخفاض قيمة الموجودات غير الملموسة (صافية)  
الأرباح من استبعاد/ شطب ممتلكات وآلات ومعدات  
الأرباح من بيع استثمارات  
أرباح من تقييم عقارات استثمارية وفقاً للقيمة العادلة  
الأرباح من تقييم استثمارات وفقاً للقيمة العادلة

الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في رأس المال العامل

صافي الحركة في الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل والاستثمارات المتاحة للبيع  
التغير في المستحق من أطراف ذات علاقة والذمم المدينة التجارية والأخرى  
التغير في المخزون  
التغير في المستحق إلى أطراف ذات علاقة والذمم الدائنة التجارية والأخرى  
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة

صافي النقد من/(المستخدم في) الأنشطة التشغيلية

(١٣٢,٤٩٨)	٤٣,٨٧٠
(١٣٦,٠٠١)	٣٦,٨٨٥
(٢٢٠,٩١٨)	(٦٦,٦٧٤)
(٢٦٧,٣٧٧)	(٢٦٤,٩٦٧)
(٩,٠٠٠)	(٥,٠٠٠)
(٣٧٥,١٢٢)	٩٥,٠٩٩

#### الأنشطة الاستثمارية

صافي الحركة في الاستثمار والعقارات للتطوير  
صافي الإضافات إلى الموجودات غير الملموسة  
صافي الاستحواذ على ممتلكات وآلات ومعدات  
المتحصلات من استبعاد ممتلكات وآلات ومعدات  
المتحصلات من استبعاد شركة تابعة  
صافي الحركة في الاستثمار في شركات زميلة  
صافي الحركة في الودائع المرهونة

صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية

٧٤,٣٦٩	١٠٠,٩٦٤
(٥,٨٠٨)	(١,٠٩٠)
(٤٣٠,٥٦٠)	(١٧١,٥١٠)
٥,٨٤٦	٤,٤٢٠
٢٦,٤٧٩	-
(٥٣٠)	(٦٤٢)
(١٠٩,٩٦٠)	(٥,١٢٩)
(٤٤٠,١٦٤)	(٧٢,٩٨٧)

#### الأنشطة التمويلية

صافي الحركة في القروض المصرفية والذمم الدائنة الأخرى  
صافي الحركة في الحصة غير المسيطرة  
توزيعات الأرباح المدفوعة

صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية

٣٢٩,٢١٦	٦١,٧٢٠
(١٧,٢٤٣)	(١٧,٥٩٤)
(٣٢٤,٥٨١)	(٢١٤,٢٢٤)
(١٢,٦٠٨)	(١٧٠,٠٩٨)

صافي النقص في النقد وما يعادله

النقد وما يعادله في بداية الفترة

النقد وما يعادله في نهاية الفترة

(٨٢٧,٨٩٤)	(١٤٧,٩٨٦)
٦٠٠,٥٨٨	(٧١,٦١٥)
(٢٢٧,٣٠٦)	(٢١٩,٦٠١)

يشتمل النقد وما يعادله على ما يلي:

الحسابات الجارية والحسابات تحت الطلب لدى البنوك  
الودائع قصيرة الأجل لدى البنوك (باستثناء الودائع المرهونة)  
السحوبات المصرفية على المكشوف، وقروض بموجب إيصالات أمانة  
والكمبيالات المخصومة

٢٢١,٧٢٥	١٥٧,٢٦٥
٤٢٦,٥٥٦	١٩٠,٩٣٧
(٨٧٥,٥٨٧)	(٥٦٧,٨٠٣)
(٢٢٧,٣٠٦)	(٢١٩,٦٠١)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٥ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

**لبي للاستثمار ش.م.ع وشركاتها التابعة**  
**بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد**  
**لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر (غير مدقق)**

ألف درهم	ألف درهم	الإجمالي	الحصة غير المسيطرة	الحصة غير المسيطرة قبل	الإجمالي قبل	الأرباح المحتجزة	الأرباح المحتجزة	أرباح أعضاء مجلس الإدارة المقترحة	توزيعات الأرباح المقترحة	احتياطي القيمة العادلة	احتياطي إعادة التقييم	الاحتياطي العام	الاحتياطي الرأسمالي	الاحتياطي القانوني	علاوة أسهم	رأس المال
٧,٩٤٤,٩٤٢	٦٩,٠١٥٣	٧,٩٥٤,٧٨٩	٢,٦٣٦,٠٣٦	٩,٠٠٠	٣٢٤,٥٨١	(٢١,٦٧٢)	٦٧,٠٠٠	٥٥٧,١٣٨	٢٥,٥٠٢	٤١٥,٣٤٤	٤٦	٣,١٤٥,٨١٤				
٨٦٨,٢٣	٤٥,٦٧٣	٨٢٢,٣٥٠	٨٢٢,٣٥٠	٢٩,٠١٢	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٢٩,٠١٢	-	٢٩,٠١٢	-	٢٩,٠١٢	-	٢٩,٠١٢	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(١,١٨٨)	-	(١,١٨٨)	-	(١,١٨٨)	-	(١,١٨٨)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٢٧,٨٢٤	-	٢٧,٨٢٤	-	٢٧,٨٢٤	-	٢٧,٨٢٤	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٨٩٥,٨٤٧	٤٥,٦٧٣	٨٥٠,١٧٤	٨٢٢,٣٥٠	٨٥٠,١٧٤	-	٢٧,٨٢٤	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٤,٩٩٨	-	٤,٩٩٨	-	٤,٩٩٨	-	-	-	-	(٣٢٤,٥٨١)	-	-	-	-	-	-	٣٢٤,٥٨١
(٣٢٤,٥٨١)	-	(٣٢٤,٥٨١)	-	(٣٢٤,٥٨١)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(١٣,٧٧١)	(١٣,٧٧١)	(١٣,٧٧١)	-	(١٣,٧٧١)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٩,٠٠٠)	-	(٩,٠٠٠)	-	(٩,٠٠٠)	-	-	-	(٩,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	-	-
(٦٣٠)	(٦٣٠)	(٦٣٠)	-	(٦٣٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٣٤٢,٩٨٤)	(٩,٤٠٣)	(٣٣٣,٥٨١)	(٣٢٤,٥٨١)	(٣٣٣,٥٨١)	-	-	-	(٩,٠٠٠)	(٣٢٤,٥٨١)	-	-	-	-	-	-	٣٢٤,٥٨١
(٣,٩٢٠)	(٣,٩٢٠)	(٣,٩٢٠)	-	(٣,٩٢٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٣,٩٢٠)	(٣,٩٢٠)	(٣,٩٢٠)	-	(٣,٩٢٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٣٤٦,٩٠٤)	(١٣,٣٢٣)	(٣٣٣,٥٨١)	(٣٢٤,٥٨١)	(٣٣٣,٥٨١)	-	-	-	(٩,٠٠٠)	(٣٢٤,٥٨١)	-	-	-	-	-	-	٣٢٤,٥٨١
٨,٤٩٣,٨٨٥	٧٢٢,٥٠٣	٩,٢١٦,٣٨٨	٣,١٢٩,٨٠٥	٩,٢١٦,٣٨٨	-	٦,١٥٢	٦٧,٠٠٠	٥٥٧,١٣٨	٢٥,٥٠٢	٤١٥,٣٤٤	٤٦	٣,١٤٥,٨١٤				

في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩

في ١ يناير ٢٠٠٩

إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة  
 أرباح الفترة  
 الإيرادات الشاملة الأخرى  
 صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات  
 صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات  
 صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات  
 صافي التغير في القيمة العادلة للصحة عند الاستبعاد

إجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى

إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة

المعاملات مع المالكين، المسجلة مباشرة ضمن  
 حقوق الملكية  
 مساهمات المالكين والتوزيعات المستحقة لهم

رأس المال العظم  
 أسهم منحة مصدرية  
 توزيعات الأرباح المدفوعة  
 توزيعات الأرباح المدفوعة من شركات تابعة  
 أرباح أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة  
 حركات أخرى

إجمالي مساهمات المالكين والتوزيعات عليهم

التغيرات في حصص الملكية في الشركات  
 التابعة

استبعاد شركة تابعة

إجمالي التغير في حصص الملكية في شركات  
 تابعة

إجمالي المعاملات مع المالكين



**لبي للاستثمار ش.م.ع وشركاتها التابعة**  
**بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد**  
**لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر (غير مدقق)**

ألف درهم		النسبة لمالكي بالشركة											
الإجمالي	الحصة غير المسيطرة	الحصة غير المسيطرة	الإجمالي قبل الحصة غير المسيطرة	الأرباح المحتجزة	أرباح الأعضاء	توزيعات الأرباح المقترحة	احتياطي القيمة العادلة	إعادة التقييم	احتياطي العمل	الاحتياطي الرأسمالي	الاحتياطي التقني	علاوة أسهم	رأس المال
٨,٦٤٠,٤٧٧	٧٠,٨١٣١	٧,٩٣٢,٣٤٦	٦,٨٧,٥٧٥	٢,٨٨٧,٩٨٠	٥,٠٠٠	٢١٤,٢٢٤	١٦,٩٩٥	٦٧,٠٠٠	٦,٨٧,٦٩٥	٢٥,٥٠٢	٤٥٧,٥٠٩	٤٦	٣,٥٧٠,٣٩٥
٧١٥,٢٣٢	٢٧,٦٥٧	٦٨٧,٥٧٥	٦٨٧,٥٧٥	٦٨٧,٥٧٥	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٤٥٧)	-	(٤٥٧)	-	-	-	-	(٤٥٧)	-	-	-	-	-	-
(١٣,٣١٤)	-	(١٣,٣١٤)	-	-	-	-	(١٣,٣١٤)	-	-	-	-	-	-
(١٣,٧٧١)	-	(١٣,٧٧١)	-	-	-	-	(١٣,٧٧١)	-	-	-	-	-	-
٧٠,١,٤٦١	٢٧,٦٥٧	٦٧٣,٨٠٤	٦٨٧,٥٧٥	٦٨٧,٥٧٥	-	-	(١٣,٧٧١)	-	-	-	-	-	-
(٢١٤,٢٢٤)	-	(٢١٤,٢٢٤)	-	-	-	(٢١٤,٢٢٤)	-	-	-	-	-	-	-
(١٧,٥٩٤)	(١٧,٥٩٤)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٥,٠٠٠)	-	(٥,٠٠٠)	-	(٥,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(١٣٦,٨١٨)	(١٧,٥٩٤)	(١٥٤,٢١٢)	(١٥٤,٢١٢)	(١٥٤,٢١٢)	(٥,٠٠٠)	(٢١٤,٢٢٤)	-	-	-	-	-	-	-
(٣٠,٥٣١)	(١٧,٥٩٤)	(٤٨,١٢٥)	(٤٨,١٢٥)	(٤٨,١٢٥)	(٥,٠٠٠)	(٢١٤,٢٢٤)	-	-	-	-	-	-	-
٩,١٠٥,١٢٠	٧١٨,١٩٤	٨,٣٨٦,٩٢٦	٣,٥٧٥,٥٥٥	٣,٥٧٥,٥٥٥	-	-	٣,٢٢٤	١٧,٠٠٠	٦,٨٧,٦٩٥	٢٥,٥٠٢	٤٥٧,٥٠٩	٤٦	٣,٥٧٠,٣٩٥

لم يتم تحويل أرباح إلى الاحتياطي القانوني لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ حيث سيتم تفعيلها في نهاية السنة.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٥ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

## دبي للاستثمار ش.م.ع وشركاتها التابعة

### إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)

#### ١ معلومات حول الشركة

تأسست دبي للاستثمار ش.م.ع. ("الشركة") في دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب القرار الوزاري رقم ٤٦ لسنة ١٩٩٥ في ١٦ يوليو ١٩٩٥. تشمل هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ولفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ ("الفترة الحالية") على كل من الشركة وشركاتها التابعة (يشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة") وحصة المجموعة في الشركات الزميلة والشركات المسيطر عليها بصورة مشتركة.

يتمثل النشاط الرئيسي للشركة بالاستثمار في الشركات والمشاريع. إن الشركة قادرة على الاستثمار في نطاق واسع من قطاعات الأعمال كما هو مبين في عقد تأسيس الشركة.

إن العنوان المسجل للشركة هو ص.ب ٢٨١٧١ ، دبي ، الإمارات العربية المتحدة.

#### ٢ بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". لا تشمل هذه البيانات المالية على كافة المعلومات اللازمة للبيانات المالية الموحدة السنوية الكاملة، ويجب أن تتم قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

#### ٣ التغييرات في السياسات المحاسبية

##### نظرة عامة

اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٠، قامت المجموعة بتطبيق التعديلات التالية على معايير التقارير المالية الدولية:

١. المعيار رقم ٣ من معايير التقارير المالية الدولية - دمج الأعمال المعدل (٢٠٠٨)
٢. المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ - البيانات المالية الموحدة والمنفصلة المعدل (٢٠٠٨)
٣. المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٧ - عقود التأجير (تعديلات ٢٠٠٩)

تم إجراء التغييرات التالية على السياسات المحاسبية للمجموعة عند تطبيق هذه التعديلات:

##### احتساب دمج الأعمال

يتم احتساب أي دمج للأعمال يتم في ١ يناير ٢٠١٠ أو بعد ذلك التاريخ من خلال تطبيق طريقة الاستحواذ.

تتمثل السيطرة بالقدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية لمنشأة ما بغرض الحصول على منافع من أنشطتها. عند تقييم السيطرة، يتم الأخذ بالاعتبار حقوق التصويت المحتملة التي يتم ممارستها في الوقت الراهن. يتمثل تاريخ الاستحواذ بالتاريخ الذي يتم فيه نقل السيطرة إلى المستحوذ. ويتم تطبيق أحكام عند تحديد تاريخ الاستحواذ وتحديد ما إذا كان قد تم نقل للسيطرة من طرف إلى طرف آخر.

تقوم المجموعة بقياس الشهرة التجارية على أنها القيمة العادلة للثمن المحول بما في ذلك القيمة المعترف بها للحصص غير المسيطرة في المنشأة المستحوذ عليها، ناقصاً صافي القيمة المعترف بها (القيمة العادلة عادة) للموجودات المحددة التي تم الاستحواذ عليها والمطلوبات المفترضة ويتم قياسها جميعاً كما في تاريخ الاستحواذ. عندما تكون الزيادة سالبة، يتم الاعتراف مباشرة بأرباح صافية الاستحواذ في بيان الدخل.

يشتمل الثمن المحول على القيم العادلة للموجودات المحولة والمطلوبات المدفوعة من قبل المجموعة إلى المالكين السابقين للمنشأة المستحوذ عليها، وحقوق الملكية الصادرة من قبل المجموعة. كما يتضمن الثمن المحول القيمة العادلة لأي ثمن محتمل مستحق الدفع في تاريخ الاستحواذ.

## دبي للاستثمار ش.م.ع وشركاتها التابعة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)

### ٣ التغييرات في السياسات المحاسبية (تابع)

#### احتساب دمج الأعمال (تابع)

ويتم تقدير الالتزامات الطارئة للمنشأة المستحوذ عليها عند دمج الأعمال فقط عندما تمثل هذه الالتزامات التزامات حالية وتتשא من حدث سابق ويمكن قياس قيمتها العادلة بصورة موثوقة.

تقوم المجموعة بقياس الحصة غير المسيطرة بنسبة هذه الحصة من صافي الموجودات المحددة في المنشأة المستحوذ عليها.

يتم بيان تكاليف المعاملات التي تتكدها المجموعة عند دمج أعمال كمصروفات عندما يتم تكدها.

تم تطبيق التغيير في السياسة المحاسبية بأثر تقديمي ولم يكن له تأثير على ربحية السهم.

#### احتساب الاستحواذ على حصص غير مسيطرة

يتم احتساب الاستحواذ على الحصص غير المسيطرة في شركة تابعة على أنها معاملات مع المالكين بصفتهم مالكين ولذلك لا يتم الاعتراف بالشهرة التجارية نتيجة هذه المعاملات. تم سابقاً الاعتراف بالشهرة التجارية الناتجة عن الاستحواذ على حصص غير مسيطرة في شركة تابعة؛ والتي كانت تمثل الزيادة في تكلفة الاستثمار الإضافي عن القيمة المرحلة للحصة من صافي الموجودات المستحوذ عليها في تاريخ الاستحواذ.

يتم تطبيق التغيير في السياسة المحاسبية بأثر تقديمي ولم يكن له تأثير على ربحية السهم.

#### احتساب عقود تأجير الأراضي

قام مجلس المعايير المحاسبية الدولية بتعديل المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٧ وقام بحذف التوجيه الذي ينص على أنه عادةً يتم تصنيف عقود تأجير الأراضي ذات الأعمار الانتاجية غير المحددة كعقود تأجير تشغيلية. بموجب هذه التعديلات، يمكن تصنيف الأرض التي تمتد فترة إيجارها لعدة عقود أو أكثر كعقود تأجير تمويلية، حتى إذا لم يتم في نهاية مدة الإيجار تحويل الملكية إلى المستأجر. في مثل هذه الاتفاقيات تكون القيمة الحالية للقيمة المتبقية للعقار المؤجر غير هامة وعادةً يكون المستأجر في وضع مماثل لوضع المالك من الناحية الاقتصادية.

بناء على متطلبات المعيار المعدل، قامت المجموعة بإعادة تقييم تصنيف عقود تأجير الأراضي غير المنتهية كما في ١ يناير ٢٠١٠. وعليه، تم بأثر رجعي احتساب الأراضي المؤجرة لعدة عقود والتي تعتبر فيها القيمة الحالية للقيمة المتبقية في بداية عقد التأجير غير هامة كعقود تأجير تمويلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٨ السياسات المحاسبية، التغييرات في التقديرات المحاسبية والأخطاء.

لم يكن للتغيير في السياسة المحاسبية أي تأثير مادي على بيان الدخل الموحد أو بيان الدخل الشامل الموحد أو ربحية السهم. إلا أن هذا التغيير كان له التأثير التالي على بيان المركز المالي الموحد.

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١,١٦١,٠١٠	١,١٥٨,٦٧٢	١,١١١,٨٧٦	النقص في العقارات الاستثمارية
١٧٨,٥٦٢	١٧٨,٥٥٩	١٢,٤٩٤	الزيادة في ذمم عقود التأجير التمويلية المدينة طويلة الأجل
٤٦,٧٩٦	٤٦,٧٩٦	-	الزيادة في عقارات التطوير
٩٢٦,٥٦٣	٩٢٤,٢٢٨	١,٠٩٠,٢٩٣	النقص في الذمم الدائنة طويلة الأجل (إيجارات غير مكتسبة)
٩,٠٨٩	٩,٠٨٩	٩,٠٨٩	النقص في الذمم الدائنة التجارية والأخرى
=====	=====	=====	



## دبي للاستثمار ش.م.ع وشركاتها التابعة

### إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)

#### ٤ السياسات المحاسبية الهامة

تتوافق السياسات المحاسبية المطبقة عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مع تلك السياسات المطبقة من قبل المجموعة عند إعداد بياناتها المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ، باستثناء التغييرات في السياسات المحاسبية المذكورة في الإيضاح ٣.

#### ٥ التقديرات

إن إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

يعتبر الحصول على قيمة عادلة موثوقة في ظل البيئة الحالية واحد من أكبر التحديات. تتفاوت طبيعة ومدى صحة المعلومات المتاحة للإدارة بغرض دعم وضع تقديرات محاسبية ذات قيمة عادلة بشكل كبير، وبذلك، فإنها تؤثر على درجة الشك في التقديرات المرتبطة بتلك القيمة العادلة.

إن الأحكام الهامة الموضوعية من قبل الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية لعدم اليقين في التقديرات هي نفسها التي تم تطبيقها على البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ. وكما هو موضح في الإيضاح ٣، قامت المجموعة بتغيير سياساتها المحاسبية فيما يتعلق بتصنيف عقود إيجار الأراضي اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٠. ويتطلب تصنيف عقود الإيجار أن تقوم الإدارة بوضع أحكاماً في هذا الشأن.

#### ٦ إدارة المخاطر المالية

تتوافق الأهداف والسياسات الخاصة بإدارة المجموعة للمخاطر المالية مع تلك الأهداف والسياسات المفصّل عنها في البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

#### ٧ الأرباح من بيع استثمارات

فيما يتعلق بالفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩، تضمنت الأرباح من بيع استثمارات مبلغ ٢٢,٤ مليون درهم الذي يمثل الأرباح من بيع كامل حصة المجموعة التي تبلغ ٥٥% من أسهم شركة تابعة، وهي متروفايل ذ.م.م.

#### ٨ التكاليف التشغيلية المباشرة

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١٢٦,٤٧٩	١٦٧,٢٠٠	٦٤,٣٧١	٥٤,٧٤٠
٦٥,٦٠٨	٧٤,٧١٧	١٧,٥١٠	٢٥,٨٦٣
=====	=====	=====	=====

وتتضمن هذه التكاليف ما يلي:  
تكاليف الموظفين  
الاستهلاك

## دبي للاستثمار ش.م.ع وشركاتها التابعة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير منقحة)

### ٩ المصروفات الإدارية والعمومية

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١٤٤,٣٧٧	١٤٩,٦٨٨	٣٩,٢٦٦	٤٨,٠٢٨
٢٣,٠٥٢	٢٧,١٨١	٥,٩٣٤	١٠,٢٠٨
=====	=====	=====	=====

وتشتمل هذه المصروفات على ما يلي:  
تكاليف الموظفين  
الاستهلاك

### ١٠ الممتلكات والآلات والمعدات والموجودات البيولوجية

خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠، استحوذت المجموعة على موجودات بمبلغ ١٧١,٥ مليون درهم (فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩: ٤٣٠ مليون درهم).

### ١١ العقارات الاستثمارية

تشتمل العقارات الاستثمارية بصورة رئيسية على مرافق بنية تحتية والتي تم تأجيرها إلى أطراف أخرى. يتم بناء هذه العقارات الاستثمارية على قطعتي أرض (رقم ٥٩٨ - ١٠٠ و رقم ٥٩٦ - ١٠٠ الواقعتين في المنطقة الصناعية بجبل علي) واللتين تم الحصول عليهما من حكومة دبي بموجب عقد إيجار طويل الأجل قابل للتجديد وغير قابل للإلغاء لمدة ٩٩ سنة. تم إعفاء المجموعة من دفع إيجار العشر سنوات الأولى واعتباراً من ١ فبراير ٢٠٠٩ يتم دفع ٢٠% من صافي الأرباح المحققة للمشروع.

يتم تطوير الأراضي المؤجرة من حكومة دبي على مراحل. تم الانتهاء من تطوير المرحلة السابعة خلال الفترة الحالية. ولا تزال أعمال تطوير المرحلة الثامنة قيد التنفيذ كما في نهاية الفترة الحالية (راجع الإيضاح ١٢). خلال الفترة الحالية، حصلت المجموعة على القيمة العادلة للمناطق من ١ إلى ٣ بالمرحلة السابعة وقد قام بهذا التقييم شركة تقييم مستقلة مسجلة وفقاً لدليل التقييم الصادر من قبل المعهد الملكي للمساكين القانونيين والتي أخذت بالاعتبار التدفقات النقدية الخارجة الناتجة عن الحصة المقدرة بـ ٢٠% من صافي الأرباح المحققة المستحقة إلى حكومة دبي اعتباراً من فبراير ٢٠٠٩.

قامت الإدارة بمراجعة قيمة العقارات الاستثمارية المتبقية التي تم تقييمها بصورة مستقلة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩. وترى الإدارة أن قيمة هذه العقارات الاستثمارية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ لا تختلف بصورة هامة عن التقييم الذي تم إجراؤه في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ حيث تم تأجير هذه العقارات بموجب عقود تأجير طويلة الأجل كما توجد التزامات خاصة بالتدفقات النقدية.

### ١٢ عقارات للتطوير

تشتمل العقارات للتطوير كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ بصورة أساسية على التكاليف المتكبدة من قبل ائتلاف مشترك لتشييد جرين كوميونيتي ويست في مجمع دبي للاستثمار. كما تشتمل أيضاً على التكلفة المتكبدة من قبل شركة تابعة أخرى لتطوير المرحلة الثامنة في مجمع دبي للاستثمار (راجع الإيضاح ١١).



## دبي للاستثمار ش.م.ع وشركاتها التابعة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)

### ١٣ الاستثمارات

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)
--	--	--

الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل :

- سندات ملكية مدرجة محتفظ بها للمتاجرة  
- استثمارات محددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل

٣٦٨,٩١٥	٣٢٩,٣٧٤	٣٢٩,٠٤٦
٥٠٤,٩٢٧	٥٩٠,٠٣٦	٥٩٤,١٨٨
-----	-----	-----
٨٧٣,٨٤٢	٩١٩,٤١٠	٩٢٣,٢٣٤
=====	=====	=====

(١)

استثمارات محددة كاستثمارات متاحة للبيع:

- سندات ملكية مدرجة  
- سندات ملكية ومحافظ غير مدرجة

١١٤,٢٤٥	١٣١,٣٠٣	٨٦,٣٠٤
٨٧٨,٨٤٨	٨٦١,٥٦٥	٨٦٨,١٦٤
-----	-----	-----
٩٩٣,٠٩٣	٩٩٢,٨٦٨	٩٥٤,٤٦٨
=====	=====	=====

(٢)

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)
--	--	--

الاستثمارات حسب التوزيع الجغرافي

الإمارات العربية المتحدة  
دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى  
الدول الأخرى

٥٧٥,٢٦٢	٧٠٧,٣٣٠	٨٩٧,٠٦٥
٤١٦,٤٦٣	٦٠٥,٤٢٢	٣٧٤,٤١٥
٨٧٥,٢١٠	٥٩٩,٥٢٦	٦٠٦,٢٢٢
-----	-----	-----
١,٨٦٦,٩٣٥	١,٩١٢,٢٧٨	١,٨٧٧,٧٠٢
=====	=====	=====

(٢) + (١)

### ١٤ المخزون

يشتمل المخزون كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ على عقارات محتفظ بها للبيع بمبلغ ٧٢٥ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٢٤١ مليون درهم) وعقارات قيد التطوير بغرض البيع بمبلغ ١,٧٠٥ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٢,٠٨٣ مليون درهم) في سياق الأعمال الاعتيادية.

تمثل العقارات قيد التطوير للبيع تكاليف الأراضي والنفقات المتكبدة لتطوير العقارات من أجل بيعها لاحقاً. تنوي المجموعة تطوير هذه العقارات بغرض بيعها وقد قامت بتصنيف بعض العقارات كمخزون طويل الأجل بناء على خطط الانجاز/التطوير المستقبلي.

تمثل العقارات المحتفظ بها للبيع العقارات الجاهزة للبيع التي سوف يتم بيعها على حالتها الحالية وتشتمل بصورة رئيسية على مستودعات وقطع أراضي. في السنة السابقة، نتيجة تغيير الاستخدام، قامت المجموعة بإعادة تصنيف بعض مساكن العمال التي تبلغ قيمتها المرحلة ٣٩١,٩ مليون درهم من المخزون إلى عقارات استثمارية بالقيمة العادلة البالغة ٣٩٤ مليون درهم.

قامت الإدارة بمراجعة قيمة المخزون بما في ذلك العقارات المحتفظ بها للبيع والعقارات قيد التطوير بغرض البيع لتقييم التخفيض المطلوب في القيمة، إن وجد، إلى ما يعادل صافي القيمة القابلة للتحقيق. إن تقديرات صافي القيمة القابلة للتحقيق ذات طبيعة افتراضية وتنطوي على شكوك وأمور ذات صلة بأحكام هامة، ولذلك لا يمكن تحديدها بدقة. عندما تم استخدام التدفقات النقدية المخصومة لتقدير صافي القيمة القابلة للتحقيق، تم تقدير التدفقات النقدية من قبل الإدارة بناء على أحدث معلومات متاحة (راجع أيضاً الايضاح ٥).

## دبي للاستثمار ش.م.ع وشركاتها التابعة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)

### ١٥ معاملات الأطراف ذات العلاقة

إن المعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة كانت كما يلي:

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩		فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣٦,٥٧١	٥٧,٩٩٢	٥,٢٨٤	٢٥,٩١٣				
=====	=====	=====	=====				

- إنشاء مبنى المركز الرئيسي

إن تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين بما في ذلك أعضاء مجلس الإدارة كانت كما يلي:

٢٠٠٩		٢٠١٠		٢٠٠٩		٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٥,١٧٧	٨,٩٥٣	١,٧٢٦	٢,١٦٨				
٨٦	٨٦	٢٨	٢٨				
=====	=====	=====	=====				

- امتيازات قصيرة الأجل

- مخصص تعويضات نهاية الخدمة للموظفين

### ١٦ النقد لدى البنك وفي الصندوق

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩		٣١ ديسمبر ٢٠٠٩		٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)
٣,٥٤٣	٣,٢٥٢	١,٦٩٨			
١٩٨,٣٣٩	١٣١,٤٩٩	١٥٥,٤١٤			
١٩,٨٤٣	٧,٥٢٥	١٥٣			
٥٧٥,٥٥٦	٤٨٠,٥٢٠	٢٣٢,٥٨٧			
-----	-----	-----			
٧٩٧,٢٨١	٦٢٢,٧٩٦	٣٨٩,٨٥٢			
=====	=====	=====			

النقد في الصندوق

النقد لدى البنك داخل الإمارات العربية المتحدة  
(حسابات جارية)

النقد لدى البنك خارج الإمارات العربية المتحدة -

دول مجلس التعاون الخليجي (حسابات جارية)

ودائع قصيرة الأجل (بما في ذلك ودیعة بمبلغ ٤١,٦٥ مليون درهم (٢٠٠٩: ٣٦,٥٢ مليون درهم) مرهونة لدى بنك)

لا يوجد أية ودائع قصيرة الأجل خارج دولة الإمارات العربية المتحدة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (٢٠٠٩: لا شيء).

### ١٧ ربحية السهم الأساسية

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩		فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٨٢٢,٣٥٠	٦٨٧,٥٧٥	٢٦٦,١٨٩	٢١٣,٦٠٥				
٣,٥٧٠,٣٩٥	٣,٥٧٠,٣٩٥	٣,٥٧٠,٣٩٥	٣,٥٧٠,٣٩٥				
=====	=====	=====	=====				

صافي الأرباح المنسوبة إلى مساهمي

الشركة (ألف درهم)

المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة (آلاف)

## دبي للاستثمار ش.م.ع وشركاتها التابعة

### إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع) لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)

- ١٨ **القروض المصرفية**
- تتراوح فترات القروض المصرفية بين ثلاث إلى عشرة سنوات وهي تخضع إلى ضمانات تجارية ورهونات على بعض بنود المخزون والذمم المدينة التجارية والممتلكات والألات والمعدات واستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل وعقارات استثمارية وتخصيص بوالص التأمين الخاصة بموجودات المجموعة. عندما تقوم الشركة بتقديم ضمانات تجارية فإن التزام الشركة يكون بصورة عامة محدوداً بنسبة حصتها في أسهم الشركة المقترضة (راجع الإيضاح ٢٠).
- ١٩ **توزيعات الأرباح المقترحة**
- خلال الاجتماع السنوي للجمعية العمومية الذي عقد في ٢٠ أبريل ٢٠١٠، وافق المساهمون على توزيعات أرباح نقدية بنسبة ٦% التي اقترحها مجلس الإدارة.
- ٢٠ **الالتزامات الطارئة**
- قامت الشركة بإصدار ضمانات تجارية مقابل القروض والسلفيات التي حصلت عليها أطراف ذات علاقة وأطراف أخرى من بنوك تجارية. إن الضمانات القائمة في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ تبلغ ٢,٨٥٤ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٢,٧١٥ مليون درهم).
- ٢١ **الارتباطات الرأسمالية**
- يوجد لدى المجموعة ارتباطات رأسمالية تعاقدية بمبلغ ١,٠١١ مليون درهم كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ١,٢٩٢ مليون درهم) تتعلق بصورة رئيسية بالمشارك/الاستثمارات الجديدة.
- ٢٢ **تخفيض الحصة في شركة تابعة**
- قامت المجموعة في ١ سبتمبر ٢٠١٠ بإبرام اتفاقية ائتلاف مشترك مع طرف آخر، وقامت المجموعة بموجب هذه الاتفاقية بتحويل كافة موجودات ومطلوبات إحدى الشركات التابعة، سيسكوم الإمارات ذ.م.م. إلى شركة أخرى من شركات المجموعة بقيمة دفترية يبلغ إجماليها ٢,٠٣ مليون درهم، كما قامت بتحويل ٥٠% من حصتها في هذه الشركة التابعة بدون مقابل إلى هذا الطرف الآخر. وعليه، أصبحت سيسكوم الإمارات ذ.م.م. الآن ائتلاف مشترك تابع للمجموعة. إن تخفيض حصة المجموعة في سيسكوم الإمارات ذ.م.م. لم يكن له أي تأثير مادي على البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.
- ٢٣ **التقارير حول القطاعات**
- يوجد لدى المجموعة بصورة عامة أربعة قطاعات معلنة كما هو مبين أدناه وتمثل هذه القطاعات وحدات الأعمال الاستراتيجية للمجموعة. تعمل وحدات العمل الاستراتيجية في قطاعات مختلفة ويتم إدارتها بصورة منفصلة لأنها تتطلب استراتيجيات مختلفة. يوضح الملخص التالي العمليات في كل قطاع من قطاعات المجموعة.
- التصنيع والمقاولات** : تصنيع وبيع المواد المستخدمة في مشاريع البناء والإنشاءات وإنتاج وبيع زيوت الطعام الخام والمنتجات الدوائية ومنتجات الألومنيوم وأثاث المختبرات.
- البضائع الاستهلاكية** : تصنيع وتوزيع منتجات الألبان.
- الاستثمارات** : استثمارات استراتيجية في حصص أقلية في شركات تحت التأسيس وفي الاكتتابات العامة الأولية والاستثمار في السندات والمحافظ الاستثمارية والأسهم المحتفظ بها لأغراض المتاجرة.
- العقارات** : تطوير مشاريع عقارية للتأجير وبيع وحدات عقارية مطورة.
- إن المعلومات المتعلقة بعمليات كل قطاع مبينة أدناه. يتم قياس الأداء بناء على أرباح القطاع حيث ترى الإدارة أن الربح من أهم عوامل تقييم نتائج بعض القطاعات الخاصة ببعض المنشآت التي تعمل في هذه المجالات. توجد هناك معاملات قليلة بين القطاعات ويتم تسعير أي معاملة وفقاً لأسعار السوق الاعتيادية.

## دبي للاستثمار ش.م.ع وشركاتها التابعة

### إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع) لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر (غير مدققة)

#### القطاعات التشغيلية

#### معلومات حول القطاعات المعننة

الف درهم	٢٠٠٩	٢٠١٠	حذف المعاملات التي تمت فيما بين القطاعات	٢٠٠٩	٢٠١٠	العقارات	٢٠٠٩	٢٠١٠	الإستثمارات	٢٠٠٩	٢٠١٠	البيضع الإستراتيجية	٢٠٠٩	٢٠١٠	التصنيع والمقاولات	٢٠٠٩	٢٠١٠	
٢,٢٢٨,٦٨١	٢,٠٥١,٧٣١	(٣٢٩,٦٧٠)	٧١٥,٦٦٤	٥٧٣,٠١١	٣٥٧,٤٢٤	٣٦٠,٤٨٦	٨٠,٥٦٢	٧٨,٥٤١	١,٣٤٧,٤٧٩	١,٣٦٨,٩٦٣	١,٣٤٧,٤٧٩	١,٣٦٨,٩٦٣	١,٣٤٧,٤٧٩	١,٣٦٨,٩٦٣	١,٣٤٧,٤٧٩	١,٣٦٨,٩٦٣	١,٣٤٧,٤٧٩	١,٣٦٨,٩٦٣
٦٩,٠٧٠	٥٢,٩٣٤	(١٦,٥١٥)	٢٢,٦٣١	١٨,٧١٣	٦١,١٤٦	٦٠,٥٩٢	١,٥٦٨	١,٦١٦	١٠,٢٤٠	١٣,٤١٣	١٠,٢٤٠	١٣,٤١٣	١٠,٢٤٠	١٣,٤١٣	١٠,٢٤٠	١٣,٤١٣	١٠,٢٤٠	١٣,٤١٣
١٤٩,٠٤٢	١٠١,٣٨٣	(٤٧,٥١٥)	٨٥,٦١٧	٦٤,٠٠٧	٢٢,٩٨٤	١٤,٩٦٨	٣,٠٨٢	١,٢٦٧	٤٦,٨٧٣	٤٦,٨٧٣	٤٦,٨٧٣	٤٦,٨٧٣	٤٦,٨٧٣	٤٦,٨٧٣	٤٦,٨٧٣	٤٦,٨٧٣	٤٦,٨٧٣	٤٦,٨٧٣
٤٥٥,٢٢٩	٤٤٥,٦٧٥	-	٤٥٥,٢٢٩	٤٤٥,٦٧٥	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٨٢٢,٣٥٠	٦٨٧,٥٧٥	(١٣٤,٧٧٥)	٧٢٢,٧٢٤	٦٢٩,٢٩٩	٣٨٧,٧٧٤	٣٦٨,١٤٨	٢,٣١٧	٢,٤٥٦	٤,٢٣٠	٤,٢٣٠	٤,٢٣٠	٤,٢٣٠	٤,٢٣٠	٤,٢٣٠	٤,٢٣٠	٤,٢٣٠	٤,٢٣٠	٤,٢٣٠
١٤,٠٣٢,٦٤٤	١٣,٩٩٢,٢٨١	(٤٣,٣٦٣)	٧,١٥٤,٣٥٥	٧,٢٧٠,٣٢٤	٥,٥٠٣,٦٦١	٥,٩٧٥,٢٢٤	١٣٧,٠٨٤	٨٢,٦٨٤	٤,٢١٨,٠١٢	٤,٢١٨,٠١٢	٤,٢١٨,٠١٢	٤,٢١٨,٠١٢	٤,٢١٨,٠١٢	٤,٢١٨,٠١٢	٤,٢١٨,٠١٢	٤,٢١٨,٠١٢	٤,٢١٨,٠١٢	٤,٢١٨,٠١٢
٥,٥٢٨,٧٥٩	٤,٨٨٧,١٦١	(٦٤١,٥٩٨)	٣,٠٢١,٢٦٧	٢,٤٦٢,٩٢٢	٨٩٨,١١٥	٧٧٤,٤٦٨	١٠٢,٤٥٧	٤١,٤٨١	٣,٢٤٧,٣٠٠	٣,٢٤٧,٣٠٠	٣,٢٤٧,٣٠٠	٣,٢٤٧,٣٠٠	٣,٢٤٧,٣٠٠	٣,٢٤٧,٣٠٠	٣,٢٤٧,٣٠٠	٣,٢٤٧,٣٠٠	٣,٢٤٧,٣٠٠	٣,٢٤٧,٣٠٠

ترجع إيرادات المجموعة المكتسبة، بصورة رئيسية، بصورة رئيسية، للمعاملات التي يتم تنفيذها داخل دولة الإمارات العربية المتحدة ودول مجلس التعاون الخليجي الأخرى.